朱中和通靈丹

偏正頭痛　腰脊酸痛　心胃氣痛　風濕骨痛　背膊痺痛　諸般肚痛　風火牙痛　週身疼痛　小腸疝痛　耳痛頸痛　四肢軟痛　婦女經痛　感冒發熱　頭暈身熱　小兒發熱　時症發熱　瘖瘍發熱　痲疹發熱　傷風發熱　春瘟發熱　出牙發熱　感暑發熱　秋燥發熱　出痲發熱　傷風鼻塞　喉痛舌腫　週身不遂　傷風咳嗽　口苦口臭　小兒急驚　食積飽滯　心悶心燥　腸胃濕滯　大便閉結　神昏眼倦　腸胃熱積

服法　大人每次食一樽。。小兒每次食半樽。。三歲以下嬰孩每次食四份之一。。俱用滾水或清茶沖服。。其藥粉或有沈濁碗底、須要攪起冲食乾淨。。凡服丹每隔兩点鐘食一次。。孕婦可服。。

價目　每樽五仙　每打四毛　寄費加一毛

通靈丹總代理處
雲埠五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

廣東各屬新聞

江門取締輪渡濫載

新會函　江門商船　每有貪利濫載　不顧旅客危險　江門船務管理所昨特分令各渡船　務於開行前　填單投明　以便派員檢驗　而安行旅　其令云　為令遵事　查船舶逾額重載　危險堪虞　迭奉廣東建設廳規定報單　令行取締在案　惟查各船商遵照填單來所報告者固多　而故違功令者亦屬不少　致令本所無從檢核　航行失事　時有所聞　本所為安全旅客起見　自應嚴加取締　茲定出本年八月弍十日起　所有所屬各輪拖渡　務於開行前依照規定報單　註明開行鐘點　及灣泊碼頭　來所報告　以便派員前往檢驗　發給回據　倘敢違玩　定卽照章處罰　除分令外　合行令仰該渡商卽便遵照云云　又該所以各船舶尚有逾期未換領牌照　昨特佈告飭該船戶遵章換領　如違照章處罰　其佈告云　為佈告事　查船舶牌照　原定一年期限　期滿卽須續換　迭經佈告週知地案　各輪渡船商　依限換領者固多　而逾限日久　未經換領者　亦屬不少　似此違背規程　殊堪痛恨　若非嚴予整理　必將影響船科之收入　為此合行佈告　仰逾限未換領牌照各船戶　于佈告之日起　來所換領牌照　如仍敢故違　定當照章處罰　決不寬貸　其各凜遵　毋違此佈

拍麻雀起衅刺斃一命

台山水步墟貞一紙料店　係許濟生所開設　八月十日夜　有長龍里許炳效許如新等　在該店雀戰　入夜三時許　炳效之牌太散　竟負氣起來　將牌開倒打明牌　而許如新認為炳效用騙局手段　彼此口角　繼而動武　後得店東出作魯仲連　事乃平息　詎雙方含憤不平　言語間又發生衝突　相持不下　該店東排解無效　遂下逐客令　兩人憤憤走出　行至中山路廣州號門首時　互相毆鬥　如新不敵　被推倒地上　如新于是拔出刀仔　向炳效左腌刺入　血流如注　大聲呼救　附近舖戶聞聲出視　當場將兇手拿獲　送水步鄉公所拘押　拾壹日呈請法院派員驗傷存案　是日下午六時　炳效因傷斃命　兇手則于昨拾叁日　轉解台山法院訊辦

北街關員擾歸僑實況

江門函　吾粵旅外華僑　四邑為最　近因世界不景　商業凋零　多數束裝回國　但一入國門　必經吾國稅關檢查　最近新會北街稅關員　每逢華僑歸國　輒藉端留難　各地華僑　忍無可忍　故特聯名請南京中央僑務委員會　請求制裁

承印中西文件
圖新軒印務局
精製笠巴圖章

機器齊備　字粒俱新　排版雅觀　印刷精良　取價低廉　交件迅速　僑胞惠顧　無任歡迎

電話　得技利市　五五七五

大部中文活動日期印發售
每只一元二毛五
圖章樣本印備如蒙取閱當卽寄奉

HO SUN HING CO.
258½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
司理人　林立棠　林翰芳　謹啓

榮榮臘味製造廠
臘味專家　批發　全球
價目　即便
函索　即寄
WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

英屬代理
滿地可　都朗度　溫汝辟　卡拉利　雷振打　汝利慎　雲高華　域多利　列必治

美洲代理
金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路
新招代理利權優給

廠庥多年臘
客題獨一標
味甘香肥豔
批發達全球

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久為全胞信服特泳粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源者脈論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科脚氣哮喘瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明了知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列、外埠每樽加郵費[illegible]

注意廣告

花柳白濁斷根汁每樽沆　立止內傷吐血汁每樽沆　一掃光癬水每樽沆
花柳入骨搜毒汁每盅沆　遠年楊梅疔毒汁每樽沆　立止心痛汁每樽沆
瘡疔橫痃芒菓汁每盅沆　急救撞紅瘀傷汁每盅沆　內消痔漏汁每樽沆
立止夜夢遺精丸每樽沆　腎虛陰虧腰痛散每樽沆　三鞭補血汁每盅沆
專治小兒胎毒膏每盒沆　久戰不倦合歡膏每盒沆　立消浸鹹瘡汁每盅沆
立止小腸氣痛汁每盅沆　婦科經期腹痛丸每樽沆　赤遊瘋丹毒汁每盅沆
跌打還魂止痛丸每只仉　備傳牙痛藥水每樽仉　立消腫脚汁每盅沆
立愈扯氣斷根丸每樽沆　神效瘰癧內消汁每盅沆　婦科產後肚痛汁每盅沆
化痰降氣止欬丸每樽沆　光明退膜眼藥每樽仉　拔毒瘡科藥膏每盒沆
風濕腫痛癱瘓汁每盅沆　遍身血毒癢痕汁每盅沆　萬應喉症藥水每樽沆
跌打吊瘀止痛散每服仉　花柳合歡免毒汁每盅仉　立止頭暈藥水每盅仉
立消出面大痳瘋紅雲血癬汁每料廿元（統治三十六種痲瘋）痲瘋誠救世聖藥　天下馳名補腦丸每樽沆

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正豬胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折

兩廣中醫學堂優等畢業生
李鶴儔內外方脈
雲高華安和堂參茸藥材發行

廣濟堂自製各種丸散鮮明熟藥發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C

拔毒生肌藥膏　每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之卽能全愈

跌打止痛藥水　每樽二元二五
此水散瘀止痛凡跌打搽之卽能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏　每合二元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之卽能全愈

萬應爛脚藥散　每樽弍元
專治久年爛脚無論新舊爛脚搽之定然全愈

花柳鹹疳藥膏　每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之卽愈

花柳白濁丸　每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛卽止

花柳拔毒丹　每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有　茵陳跌打　化庄品　金耳環　花旗參　發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林鵜臣

專醫
跌打刀傷　湯火損傷
續筋駁骨　雙單蛾頭
瘰癧瘡科　紅白痢症
花柳痔漏　風痰鶴膝
各種雜症

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 342

西藥治花柳最為得法本店常備各種藥品奏效如神又備有經驗藥劑師配製藥方華友光顧特別歡迎

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

域多利埠
裕綸德記
YEE LUN ARK KEE
534-6 Fisgard St. P. O. Box 1514
Victoria, B. C. Phone Empire 1631

●新●到●大●帮
十淨正增城絲苗米
新靚二號絲苗米
一號新花萱占米

新鮮咸魚合時什貨俱全僑胞惠顧無論發行零沽批價特別計平以副雅念
▲電話E一六三一
關祝華謹啟

◎**接整水龍**

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話矢磨三九二九

D. Drummond
207 Pender St E Rear
Vancouver B. C. Phone Sey. 3929
住家喊線 Fair. 3445Y
比布杌文披露

考活旅館

Howard Hotel
122 Hastings St. E.
Vancouver B. C.

▲**減價廣告**

本旅館設在云埠喜市定街東一二二號與華區接近房舍清潔冷熱水常便并有升降机上落招待妥當住本旅店者有如居家之興趣現因世情冷淡起見特將房租減收每晚五毛與七毛五兩價華友光顧特別歡迎

穩寧旅店

VERNON ROOMS
244 East Hastings St.

旅客之心理即是要住房舒暢。。本旅店為應付社會之要求起見。。已將全部改新。。極為美化。。新床新被及新傢私。。增設冷熱水喉暖氣嚨。。招呼甚為完善。。地方與華埠接近

前房每月十元
邊房每月八元

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備：如包物紙・廁紙・繩仔・信皮・紙筆墨：及學校用品・華友光顧・請留意焉

Columbia Paper Co.
Vancouver,-Victoria,
哥林比亞紙公司謹啟

云高華埠
中原興公司
Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦祖國增城絲苗白米新花萱粘油糖海味正地道葯材倘蒙惠顧大小歡迎

（代理）
美國郵船華人客務
喊綫矢壢一九六六